

**Biolife****DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

VCN ANTIMICROBIC SUPPLEMENT

REF 4240007 10 x 5 mL

Freeze-dried selective supplement for the isolation of *Neisseria spp.* / Supplemento selettivo liofilizzato per l'isolamento di *Neisseria spp.* / Supplément sélectif lyophilisé pour l'isolement de *Neisseria spp.* / Gefriergetrocknetes Selektiv-Supplement zur Isolierung von *Neisseria spp.* / Suplemento selectivo liofilizado para aislamiento de *Neisseria spp.* / Lyophiliserat selektivt supplement för isolering av *Neisseria spp.* / Suplemento seletivo liofilizado para o isolamento de *Neisseria spp.*
Λυοφιλοποιημένο εκλεκτικό συμπλήρωμα για τον προσδιορισμό *Neisseria spp.*

**PACKCONTENTS / PRESENTAZIONE / PRESENTATION / PACKUNGSINHALT / CONTENIDO / INNEHÅLL / CONTEÚDO/
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

10 VIALS FOR 500 ML OF MEDIUM / 10 FLACONI PER 500 ML DI TERRENO / 10 FLACONS POUR 500 ML DE MILIEU / 10 RÖHRCHEN FÜR 500 ML NÄHRBODEN / 10 VIALES PARA 500 ML DE MEDIO/ 10 AMPULLER, VARJE AMPULL ANVÄNDS TILL 500 ML MEDIUM/10 FRASCOS, PARA CADA 500 ML DE MEIO/10 ΦΙΑΛΙΔΙΑ, ΕΚΑΣΤΟ ΓΙΑ 500 ML ΜΕΣΟΥ.

VIAL CONTENTS

Vancomycin 1.5 mg, Colistin 3.75 mg, Nystatin 6250 IU.

DIRECTIONS Dissolve the contents of one vial with 5 mL of sterile distilled water under aseptic conditions. Mix gently to dissolve. Add to 500 mL of GC Medium Base (REF 401520), autoclaved and cooled to 45-50 °C, prepared with 1% (w/v) Soluble Haemoglobin Powder (REF 412271) and the rehydrated contents of one vial of Biovitex (REF 4240009). Mix well and distribute into sterile Petri dishes.

CONTENUTO DEL FLACONE

Vancomicina 1.5 mg, Colistina 3.75 mg, Nistatina 6250 UI.

ISTRUZIONI Ricostituire il contenuto del flacone con 5 mL di acqua distillata sterile con le precauzioni dell'asepsi. Agitare delicatamente per sciogliere. Aggiungere sterilmente a 500 mL di Thayer Martin Agar, preparato con GC Medium Base (REF 401520), sterilizzato e raffreddato a 45-50 °C, addizionato con 1% di emoglobina solubile in polvere (REF 412271) e con una fiala di Biovitex (REF 4240009). Mescolare con cura e distribuire in piastre sterili.

COMPOSITION (PAR FLACON)

Vancomycine 1.5 mg, Colistine 3.75 mg, Nystatine 6250 UI

PREPARATION Reconstituer stérilement un flacon avec 5 mL d'eau distillée stérile. Mélanger doucement pour dissoudre. Ajouter stérilement le contenu à 500 mL de GC Medium Base (REF 401520), refroidi à 45- 50 °C et préparé avec 1% de hémoglobine soluble en poudre (REF 412271) et un flacon de Biovitex (REF 4240009). Bien mélanger et répartir.

ZUSAMMENSETZUNG JE RÖHRCHEN

Vancomycin 1.5 mg, Colistin 3.75 mg, Nystatin 6250 IE.

ZUBEREITUNG Je Röhrchen aseptisch 5 mL steriles destilliertes Wasser zusetzen. Das Supplement durch vorsichtiges Schwenken vollständig lösen. Das gelöste Supplement aseptisch zu 500 mL steriler, auf 45-50 °C GC Medium Base (REF 401520), mit 1% löslichem Hämoglobinpulver (REF 412271) und einem Röhrchen gelöstem Biovitex Supplement (REF 4240009) geben. Mischen und Platten gießen

CONTENIDO POR VIAL

Vancomicina 1.5 mg, Colistina 3.75 mg, Nistatina 6250 UI

Instrucciones Añadir de forma aséptica 5 mL de agua destilada estéril a un vial y invertir suavemente hasta disolver. Añadir de forma aséptica el contenido a 500 mL de GC Medium Base (REF 401520), esterilizado y enfriado a 45-50 °C, preparado con 1% de polvo de Hemoglobina soluble (412271) y el contenido de un vial de Biovitex (REF 4240009). Mezclar y verter en placas Petri estériles.

AMPULLENS INNEHÅLL

Vancomycin 1.5 mg, Colistin 3.75 mg, Nystatin 6250 IU.

INSTRUKTIONER Under aseptiska former löses innehållet i en ampull med 5 mL av sterilt destillerat vatten. Blandas försiktigt till en lösning. Förbered 500 mL av GC medium base (REF 401520), kyles till 45-50 °C, kompletterade med hemoglobin 1% (REF 412271). Tillsätt VCN och en ampull av de Biovitex (REF 4240009). Blanda väl och tappa upp i sterila Petri skålar.

CONTEÚDO DO FRASCO

Vancomicina 1.5 mg, Colistina 3.75 mg., Nistatina 6250 UI

INSTRUÇÕES. Reconstituir o conteúdo de um frasco com 5 mL de água destilada estéril sob condições assépticas. Misturar delicadamente até dissolver. Preparar 500 mL de GC Médium Base (REF 401520), esterilizado e resfriado a 45 - 50 °C, suplementado com hemoglobina solúvel 1% (REF 412271). Adicionar VCN e o conteúdo de um vial de Biovitex (REF 4240009) sob condições assépticas. Misturar bem e distribuir em frascos estéreis.



Biolife

**DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΦΙΑΛΙΔΙΟΥ

Βανκομυκίνη 1.5 mg, Θεϊκή Κολιστίνη 3.75 mg, Νυστατίνη 6250 U.

ΟΔΗΓΙΕΣ Ασηπτικά ανασυστήστε τα περιεχόμενα ενός φιαλιδίου με 5 mL αποστειρωμένου αποσταγμένου νερού. Αναμίξτε ήπια μέχρι διαλύσεως Παρασκευάστε 500 mL GC Medium Base ή άλλο κατάλληλο μέσο-βάση, συμπληρωμένο με αιμογλοβίνη ή σοκολατοποιημένο αίμα, ψυγμένο στους 45-50 °C. Ασηπτικά, προσθέστε το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου VCN. Υπό ασηπτικές συνθήκες, προσθέστε το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου Bivotex (REF 4240009). Ανακατέψτε καλά και περιχύστε σε αποστειρωμένα τρυβλία Petri.

STORAGE / CONSERVAZIONE / CONSERVATION / LAGERUNG / CONSERVACIÓN / LAGRING / CONSERVAÇÃO / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Store at 2-8° - When stored as directed the supplement remains stable until the expiry date shown on the label. Do not use beyond stated expiry date. / Conservare a 2 - 8°C- In queste condizioni il prodotto rimane valido fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare dopo la data di scadenza. / Conserver à 2-8°C, selon les conditions de conservation indiquées, le produit est stable jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur l'étiquette. Ne pas utiliser après la date d'expiration. / Lagerung: 2-8°C. Das Supplement st bei vorschriftsmäßiger Lagerung bis zum aufgedruckten Verfalldatum haltbar. Verfalldatum beachten. / Conservar entre 2-8°C. Estable bajo estas condiciones, hasta la fecha de caducidad que figura en la etiqueta. No utilizar si ha caducado. / Lagras i 2-8°C. Om lagring sker korrekt håller sig supplement hela tiden fram till utgångs datumet som står antecknat på etiketten. Använd ej produkten efter utgångs datum. / Armazenar a 2-8°C. Quando armazenado nestas condições, o suplemento permanece estável até a data de expiração indicada no rótulo. Não utilizar após a data do vencimento. / Φυλάξτε στους 2-8°C. Όταν φυλάσσεται σύμφωνα με τις οδηγίες, το συμπλήρωμα παραμένει σταθερό μέχρι την ημερομηνία λήξης που φαίνεται στην ετικέτα. Μην χρησιμοποιείτε πέραν της αναφερομένης ημερομηνίας λήξεως.

PRECAUTIONS / PRECAUZIONI / PRÉCAUTIONS / VORSICHTSMABNAHMEN / PRECAUCIONES / SÄKERHETSFÖRESKRIFTER / PRECAUÇÕES / ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

For *in vitro* diagnostic use only. The supplement should be used only by adequately trained personnel with knowledge of microbiological techniques in the laboratory. / Solo per uso diagnostico *in vitro*. Il prodotto deve essere usato solo in laboratorio, da operatori addestrati e con conoscenze delle tecniche microbiologiche di base. / Pour usage *in vitro* exclusif. Ce produit ne doit être utilisé qu'en laboratoire par des personnels formés aux techniques de microbiologie. / Zum Gebrauch für *in vitro* Diagnostik. Nur entsprechend ausgebildete Personen mit Kenntnissen in mikrobiologischen Methoden dürfen dieses Produkt nutzen. / Uso sólo para diagnóstico *in vitro*. El suplemento debería ser sólo usado por personal adecuadamente cualificado con conocimientos de las técnicas microbiológicas en laboratorios. / Endast för *in vitro* diagnostik. Supplementet skall endast hanteras av behörig personal med kunskap om mikrobiologiska laborietekniker. / Somente para uso diagnostico *in vitro*. O suplemento deve ser utilizado somente no laboratório por pessoas adequadamente treinadas e com conhecimento em técnicas microbiológicas. / Το συμπλήρωμα πρέπει να χρησιμοποιείται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό με γνώση των μικροβιολογικών τεχνικών στο εργαστήριο.

WARNING / ATTENZIONE / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCION / VARNING / ATENÇÃO / ΠΡΟΣΟΧΗ

Consult the material safety data sheet before the use / Consultare la scheda di sicurezza prima dell'uso. / Lire attentivement la fiche de sécurité avant utilisation / Vor Gebrauch Sicherheitsdatenblatt lesen. / Consultar la ficha de datos de seguridad del material antes de su uso. / Kontrollera säkerhets informationen före användning / Consultar a ficha de informações sobre a segurança antes do uso. / Συμβουλευτείτε το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) πριν τη χρήση.



 **Biolife** Italiana S.r.l. Viale Monza 272, 20128 Milano. Tel. n° 02-25209.1, Fax n° 02-2576428,
E-mail: mktg@biolifeitaliana.it ; Web: www.biolifeitaliana.it